

# НАУКА СОДРУЖЕСТВО ПРОГРЕСС

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ОБЪЕДИНЕННОГО ИНСТИТУТА ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Газета выходит с ноября 1957 года ♦ № 28 (3317) ♦ Среда, 31 июля 1996 года

## Делегация ОИЯИ на Рочестерской конференции

Сегодня в Варшаве завершает свою работу XXVIII международная конференция по физике высоких энергий. Эта самая представительная конференция, подводящая итоги исследований в области физики элементарных частиц за два года, собирает, как правило, ведущих ученых из крупнейших научных центров мира. В течение недели в Варшавском университете были сделаны доклады, состоялись дискуссии по самым актуальным проблемам современной физики. В работе конференции участвует представительная делегация ученых ОИЯИ в составе 17 человек. Председатель оргкомитета конференции, которая проходит под патронажем Польского физического общества, — профессор А. К. Вроблевски.

## Дань памяти и уважения

Наш город, отметив 40-летие, вступил в свое пятое десятилетие. К этому празднику было приурочено торжественное открытие мемориальной доски, на которой увековечены имена почетных граждан города. 24 июля, в сквере на площади Мира, на флагштоке нового мемориального комплекса впервые был поднят флаг Российской Федерации.

Митинг открыл мэр города В. Э. Прох. Он отметил, что звание почетных граждан Дубны в ознаменование 40-летия города первым присвоено тем из выдающихся горожан, которых уже нет среди нас. Однако и сегодня в нашем городе живут и работают люди, в полной мере заслуживающие этой высокой оценки. Почетное право поднять флаг получили один из ветеранов нашего города Герой Советского Союза В. И. Кравченко и выпускница 1996 года, золотая медалистка Дарья Иванова.

На мемориальной доске выгравированы фамилии А. Я. Березняка, Д. И. Блохинцева, Н. И. Боголюбова, В. И. Векслера, В. С. Горбачева, М. Г. Мещерякова, Б. М. Понтекорово, А. И. Родинкова, В. Н. Толстова, И. М. Травкина, Н. П. Федорова, Г. Н. Флерова, И. М. Франка, Ю. И. Шукста. Чувство гордости за свой город, за наших земляков, признание и уважение, наша благодарность и память — все то, что не подлежит тленению, что сохраняется в благодарной памяти новых поколений, отмечали все, кто принимал участие в церемонии.

И. ТИМОХИНА.

## Чтобы сохранить ведущие позиции

Как уже сообщалось в 26-м номере нашей газеты, делегация ОИЯИ принимала участие в совещании, посвященном сотрудничеству с ЦЕРН, проходившем в Миннауки России. Участники совещания направили премьер-министру России письмо.

Глубокоуважаемый Виктор Степанович!

Ученые России, ведущие исследования в области физики элементарных частиц, с удовлетворением восприняли решение Правительства Российской Федерации об участии России в международном проекте «Большой адронный коллайдер» (БАК), осуществляемом на базе Европейской организации ядерных исследований (ЦЕРН, Швейцария).

Мы высоко ценим Ваш интерес и глубокое понимание значимости фундаментальных научных исследований, проявленные, в частности, во время Вашего визита в ОИЯИ. Вы и министр Б. Г. Салтыков внесли решающий вклад в завершение большого и трудного этапа вхождения России в этот глобальный проект XXI века. Участие в проекте «БАК» будет основой сохранения Россией лидирующих позиций в мировой фундаментальной науке и окажет большую помощь в сохранении и реализации мощного интеллектуального и технического потенциала в области изучения фундаментальных свойств материи, созданного за десятилетия в нашей стране, который в последние годы оказался под угрозой полной утраты.

Мы приложим все усилия, чтобы максимально эффективно использовать средства, выделенные из государственного бюджета на осуществление проекта. В июне текущего года Министерством науки и технической политики Российской Федерации и ЦЕРН был подписан Протокол об участии научных организаций России в проекте «БАК». В соответствии с протоколом, ЦЕРН, учитывая большой вклад ученых России в развитие физики высоких энергий, берет на себя обязательство инвестировать денежные средства на оплату работ российских организаций по проекту в объеме, равном объему средств, выделяемых Правительством России. Такой подход позволит не только обеспечить высокий уровень участия российских физиков в крупнейшем международном проекте, нацеленном на решение наиболее принципиальных проблем строения вещества, но и стимулировать развитие высокотехнологичных производств на отечественных предприятиях, в том числе оборонных, выполняющих заказы по проекту.

Исследования фундаментальных свойств материи всегда составляли одно из приоритетных направлений науки в нашей стране — были созданы уникальные базовые установки и сформировались научные школы мирового уровня. Мы надеемся, что Правительство России будет и впредь оказывать необходимую поддержку развитию национальных центров по физике элементарных частиц, что является, в частности, важным условием полномасштабного международного сотрудничества.

От имени участников совещания по итогам и перспективам международного научно-технического сотрудничества российских научных организаций с ЦЕРН (г. Москва, 8 июля 1996 г.):

Академик А. Н. Скринский,  
директор ГНЦ «ИЯФ им. Г. И. Будкера» СО РАН,

Академик С. Т. Беляев,  
директор ИОЯФ «Курчатовский институт».

Академик А. А. Логунов,  
директор ГНЦ ИФВЭ Минатома.

Академик В. А. Матвеев, директор ГНЦ ИЯИ.

Академик Е. Н. Аврорин,  
научный руководитель РФЯЦ ВНИИТФ.

Академик Л. Б. Окунь,  
начальник отдела ГНЦ ИТЭФ Минатома.

Академик Ю. Д. Прокошкин,  
начальник отделения ГНЦ ИФВЭ Минатома.

Член-корреспондент РАН В. Г. Кадышевский,  
директор ОИЯИ.

## Академики — за круглым столом

В УНИВЕРСИТЕТЕ «ДУБНА» состоялась заседание «круглого стола» Международной ассоциации академий наук России, в котором приняли участие президенты и представители ряда российских академий: естественных наук, электротехнической, информационных процессов и технологий, высшей школы и др. Обсуждались новые формы координации работы по развитию междисциплинарных научных исследований, восстановления контактов между научными центрами СНГ, повышения престижа российской науки, ее влияния на пресечение экологических и других катастроф. С инициативой проведения такой встречи выступил президент Российской Академии естественных наук ректор университета «Дубна» профессор О. Л. Кузнецов, который и избран президентом ассоциации академий. В работе «круглого стола» принимал участие директор ОИЯИ профессор В. Г. Кадышевский.

## Через года — помнят

25 ИЮЛЯ в ЛНФ отмечалось 60 лет со дня рождения основателя и бессменного руководителя отдела физики конденсированных сред Юрия Мечиславовича Останевича. У центрального входа в корпус ФКС состоялось торжественное открытие мемориальной доски, а в конференц-зале — семинар, на котором выступили А. М. Балагуров, В. Д. Апаньев, А. В. Белушкин, В. И. Луцников, Ю. П. Попов, А. И. Бескровный, Д. А. Корнеев, В. В. Нитц, В. И. Фурман, И. М. Матора, В. И. Приходько, Е. Л. Ядровский. Были зачитаны приветственные телеграммы, пришедшие от ученых из-за рубежа.

## Он шёл дорогой к „стабильности“...

ИЗДАТЕЛЬСКИМ отделом ОИЯИ в июле выпущена работа Ю. А. Лазарева «Пределы ядерной структуры: обнаружение замкнутых оболочек  $N=162$  и  $Z=108$ ». В ней представлены результаты совместных экспериментов коллаборации Дубна — Ливермор (США), выполненные в 1993 — 1995 гг. с использованием дубненского газополосного сепаратора продуктов ядерных реакций, в результате которых открыты наиболее тяжелые изотопы элементов 104, 106, 108 и 110, известные в настоящее время. Результаты данной серии экспериментов открывают новые возможности расширения области наиболее тяжелых ядер и делают продвижение к предсказанным сферическим оболочкам  $N=178-184$  и  $Z=114$  актуальным направлением будущих экспериментальных исследований. Препринт вышел в свет после смерти автора, вышедшего вместе со своими коллегами определяющий вклад в достижения Лаборатории ядерных реакций ОИЯИ по синтезу и изучению свойств новых сверхтяжелых элементов.

## Выставка в мэрии

ЗАСЛУЖЕННЫЙ работник культуры России директор детской художественной школы Юрий Иванович Сосин на этот раз избрал местом для выставки своих работ коридор на втором этаже мэрии. И надо сказать, что это заметно оживило стены казенного здания. Приятно видеть портреты знакомых людей, знакомые виды родного города, написанные рукой художника, посвятившего 30 лет своей жизни воспитанию юных живописцев и немало сделавшего для того, чтобы Дубна имела свой особый облик.

## Привет от Никиты Михалкова

СРЕДИ многочисленных приветствий и поздравлений, полученных в юбилейные дни, на имя мэра города В. Проха пришло письмо президента Российского фонда

культуры известного кинорежиссера Никиты Михалкова, в котором выражается вера в то, что Дубна в самом ближайшем будущем превратится в один из лучших не только научных, но и культурных центров России.

## В музее — пополнение

НЕДАВНО в Музее истории ОИЯИ переданы подарки от стран-участниц Института, предприятий города по случаю его 40-летия. Среди них изделия прикладного искусства из Белоруссии, Молдавии и Узбекистана, памятный вымпел от Генерального управления по атомной энергии КНДР, натюрморт из Армении, модели самолетов от Дубненского машиностроительного завода и МКБ «Радуга», фигурка хрустального лебедя на зеркальном озере — подарок от международного университета «Дубна»...

## „И сервисный центр“

ПО СООБЩЕНИЮ пресс-службы мэрии, в АО «РАТА» открыто представительство Автотранспортного союза Московского региона (АСМОП). Наряду с курсами для транспортников-профессионалов на базе «РАТА» планируется также открыть сервисный центр инструментального контроля, который возьмет на себя проведение ежегодного технического осмотра транспортных средств. Сервисный центр, оснащенный специальными стендами и оборудованием для диагностики автомобильных систем, замера вредных выбросов, позволит не только повысить качество технического осмотра (это главное) и сократить время владельцев автотранспорта, но и помочь им в оперативном устранении обнаруженных недостатков.

## Новые волны в телеэфире

24 ИЮЛЯ МЭР ДУБНЫ подписал распоряжение, в котором говорится: «В целях концентрации финансовых ресурсов и творческого потенциала для развития качественного городского телевизионного вещания и в связи с созданием открытого акционерного общества «Телерадиокомпания «СЕМЬ ПЛЮС», соучредителем которого является Комитет по управлению имуществом г. Дубны — ликвидировать в установленном законодательством порядке муниципальное предприятие «Дубненское телевидение», приняв необходимые меры к переводу штатных сотрудников ликвидируемого предприятия с их согласия в открытое акционерное общество «Телерадиокомпания «СЕМЬ ПЛЮС».

## Из Муром — с надеждой

«ЭКСКУРСИОННЫЙ ЦИКЛ» Дома ученых пополняется еще одним чудесным маршрутом — в минувшие выходные дни группа сотрудников Института под руководством Г. Д. Пестовой на автобусе, ведомом А. Б. Алферовым и В. А. Лазаревым, совершила путешествие в один из древнейших русских городов Муром и Свято-Троицкий женский монастырь в Дивеево, духовником которого был Серафим Саровский. Даже короткое знакомство с русской глубиной и хранящими там истинными ценностями человеческого духа вселяло в участников экскурсии надежду, что истинная Россия жива вопреки всему...

## Ещё один „Парадиз“

МНОГИМ в нашем городе знакомы магазины и кулинария «Парадиз». Недавно в этом же доме на Строительной, 8, открылось кафе «Парадиз». Это небольшое, на 34 места кафе, удивительно уютное и элегантное, со своей кухней. По выходным дням в зале звучат фортепиано и скрипка. Ингерьер располагает к приятному отдыху, официанты с высоким профессионализмом обслужат вас, изысканные блюда и напитки приятно удивят палаты: в среднем они ниже, чем в других ресторанах и кафе города. Здесь можно заказать зал для банкетов и торжественных случаев или просто прийти сюда вместе с друзьями. Кафе открыто не только в вечернее время с 19.00 до 24.00, но и в обед — с 12.00 до 16.00, без выходных.

# Город встретил юбилей...

Как короля играет свита, так праздник «играют» те, кто на него приходит. Со своей стороны городские власти и организации сделали, пожалуй, все от них зависящее, чтобы праздник сорокалетия остался в памяти горожан. Но главное сделали горожане: они пришли на праздник именно с праздничным, радостным настроением. Нарядные, как дорогие куклы, дети, отбросившие на день свои заботы и взрослые, приподнято-торжественные ветераны города — именно то, что многие из рядовых дубненцев в эти дни почувствовали радость и гордость за свой город, позволило сорокалетию Дубны состояться. На следующий день после завершения праздничных мероприятий мы попросили некоторых наших читателей поделиться своими впечатлениями.

**В. И. КОРОБОВ, сотрудник ЛЯП:**

Боюсь, мой ответ покажется неинтересным: мне, действительно, понравилось. Я давно ждал такого праздника и то, что увидел, было в чем-то даже лучше ожидаемого. Город привели в порядок, которого мы давно не видели, — это было неожиданно: значит, можем, если захотим, сделать городские улицы и сооружения ухоженными и красивыми. Этот праздник — что мне кажется главным — показал, что наше общество в какой-то степени выздоравливает, что в будущее мы можем смотреть с оптимизмом.

**О. Л. ОРЕЛОВИЧ, сотрудник НХП ЦФ ЛЯР:**

Праздника я почти не видел — я там работал, но в общем мне понравилось. Хорошо, что в городе навести порядок, подремонтировали, покрасили. И было бы замечательно, если бы в таком виде теперь все поддерживали. И если бы не задерживали выплату пенсий пенсионерам — у моих родителей дни торжества именно этим были омрачены, должно быть, кто-то не продумал таких «деталей», — то праздник был бы для всех... Но общее впечатление от этих дней у меня осталось положительное.

**Е. В. КУРНЫКОВА, пенсионерка:**

На праздничные гуляния я не ходила — не тот у меня уже возраст, чтоб ходить. Но все мои знакомые, которых я встречала в эти дни, шли то на стадион, то на Молодежную поляну, чтобы посмотреть выступления или спортивные соревнования, в которых участвовали их внуки и внучки. И хорошо, что у нас все тихо, благополучно прошло, а то ведь даже на Олимпийских играх взрыв произошел, погибли люди, так меня больше всего порадовало, что у нас праздничные дни были спокойными.

**С. В. БАБЧИК, сотрудница Управления ОИЯИ:**

Сама я на праздничных мероприятиях не была, но сын ходил на выступление вместе с авиамодельным кружком, прошел в праздничной колонне — остался доволен. Мы с мужем по дороге на огород успели увидеть «краешек» праздника, на улицах машин, как никогда, что называется, ни пройти, ни проехать. И что поразило — ни одного равнодушного лица, чувствовалось, что у людей настрой был праздничный, добрый.

**О. М. ТЕЛЕЖНИКОВА, сотрудница НТБ ОИЯИ:**

Общего впечатления у меня нет, поскольку я далеко не все видела — за один-два дня просто невозможно посетить все. Мы с девятилетним сыном Сережей были днем на Молодежной поляне, на сына огромное впечатление произвел полет на вертолете — пожалуй, для него именно этот полет остался наиболее ярким впечатлением. Приходили с ним и вечером на фейерверк, очень ждали объявленного выступления бардов, до пол-первого ночи стояли у костра, но не дождались... Но в целом осталось приятное воспоминание о празднике, видно, что люди, которые все это устроили, очень старались.

**И. С. БЕРШАНСКИЙ, директор ДЮСШ:**

Праздник — это фантастика, и то, что сделано в подготовительный период, и то, что мы увидели воочию. Я думаю, что все жители города заметили: город преобразился, стал красивым, восстановлено все, до чего в течение многих лет не доходили руки. Забитые и грязные фонтаны, заброшенная Доска почета — все восстановлено, водичка льется, дети отдыхают, молодые мамы с колясками подходят, все такие радостные, все вернулось на круги своя. Я как работник детской спортивной школы просто в восторге от того, что сделано, и думаю, что все дубненцы почувствовали гордость, что они — жители такого города. В дни торжества я сопровождал делегацию Гиват-Шмуэля и должен отметить, что на них город и горожане произвели необычайно благоприятное впечатление. Делегация состояла из двух частей: представители Общества друзей и представители мэрии. Они ходили по городу и достаточно придирчиво глазами социальных работников смотрели, насколько везде чисто, достаточно ли зелен. То, что город зеленый, чистый — это мы знаем, а они этого не ожидали. Тут сработал пропагандистский стереотип: Россия — это холодная, заброшенная страна. Но увидели они красивый, зеленый, жизнерадостный город, чистых, красивых людей, многие из которых хорошо владеют английским языком — они были поражены.

**Ю. А. ТУМАНОВ, сотрудник Управления ОИЯИ:**

Мое впечатление: я не зря голодовал за нашего мэра. Он проявил высокие деловые качества и сделал все, чтобы у горожан был хороший праздник. Конечно, здесь работали сотни людей, были привлечены ком-

мерческие структуры, муниципальные и прочие, но кто-то должен был все на высоком уровне организовать — и В. Э. Прох это именно организовывал. Не собираюсь мэру льстить, но надо отдать должное его деловым качествам. Хорошо, что именно к этому торжеству восстановили Доску почета, вспомнили тех людей, которые начинали Дубну... В эти дни я ходил и делал съемки по всему городу, я видел, что люди действительно отдыхают — и дети, и взрослые, и пожилые. Конечно, не обошлось без «выпивших», но пьяных до неприличия не было, все было спокойно. Это сорокалетие задало теперь тон, и все остальные городские праздники должны быть, по крайней мере, не хуже.

**А. В. БЕЛЯЕВ — сотрудник ЛВТА (и почти штатный сотрудник газеты «Вести Дубны»):**

Я считаю, что праздники нужно отмечать ударным трудом. Поэтому развлекательную часть не видел — два дня работал в редакции. Но город заметно похорошел. Ведь он был запущен во многих местах, а сейчас подновили, украсили — и фонтан ожил в сквере, и симпатичные часы появились. Украсила перекресток у железнодорожного переезда на Черной речке чугунная ограда — интересно, по чьему проекту она сделана? Очень хорошо, что город благоустривают, но было бы интересно узнать и финансовую сторону этого нужного дела.

**Э. М. КОЗУЛИН, сотрудник ЛЯР:**

Праздник города очень понравился, хотя и в субботу, и в воскресенье днем был на работе — видел только вечерние мероприятия. Считаю, что проводить его стоило — пусть и не полувековой юбилей, и финансовое положение тяжелое. Но нельзя же без праздников — их в нашей жизни и так мало, в основном — трудовые будни. Нужно себе повышать настроение, добавлять бодрости в тяжелое время. По-моему, получился действительно праздник для всего города, повсюду чувствовалось общее приподнятое настроение. И город изменился — какие были выбоины на улицах, а теперь — ровный асфальт. Нет, действительно, стоило проводить праздник!

**Ю. Т. ЧУБУРКОВ, сотрудник ЛЯР:**

Впечатления от праздника самые волшебные. Очень хорошо, что его организовали. Людям нужны праздники. Весь народ ждет, когда же мы начнем жить по-человечески, нельзя все время быть во мгле. И, может быть, от огня праздничного фейерверка вспыхнет свет, который разомкнет эту мглу. И не хлебом единым жив человек, для его бессмертной души требуется духовная пища. А, кроме того, праздник всем создал хорошее настроение, а с хорошим настроением и работать будет хорошо! Большая благодарность всем, кто устроил этот праздник города, — было просто замечательно!

**С жителями города беседовали:**

**А. АЛТЫНОВА,  
О. ТАРАНТИНА.**

# Пользователи TeX впервые встретились в Дубне

В воскресенье, 28 июля в Дубне открылась международная конференция пользователей системы TeX — TUG-96. Все предыдущие 16 конференций этой серии проходили в англоговорящих странах. 17-я проводится в стране, использующей не латинский алфавит, впервые, и это беспрецедентное событие объясняется бурным развитием русификации системы TeX, чему в большой мере способствовала созданная в 1990 году Ассоциация пользователей кириллического TeX'a.

В программе конференции — различные аспекты и проблемы развития универсальной системы электронного набора и верстки TeX, применяемой в ведущих научных издательствах мира. Она будет проходить в Лаборатории вычислительной техники и автоматизации до 2 августа. Более подробно о конференции будет рассказано в одном из следующих номеров нашей газеты.

## Визит американского учёного

В Лаборатории теоретической физики им. Н. Н. Боголюбова с 19 июля по 5 августа работает профессор Х. Сарафьян из Университета штата Пенсильвания (США). Это его третий визит в Дубну. Профессор Сарафьян — известный специалист в области физики промежуточных энергий. В последние годы он занимается теорией двойной перезарядки пи-мезонов на ядрах, тесно сотрудничает с доктором физико-математических наук М. Х. Ханхасаевым и сотрудником ЛТФ Ж. Б. Курмановым. В этих исследованиях также принимает активное участие профессор М. Б. Джонсон (Национальная лаборатория Лос-Аламоса, США). Ряд важных и интересных результатов по теории двойной перезарядки пионов на ядрах, полученных этой группой, опубликован в ведущих журналах и представлен на международных конференциях. Цель визита американского учёного — завершение работ по исследованию эффектов искажения пионных волн в данных процессах. На прошлой неделе с американским учёным встретился наш корреспондент.

Профессор Сарафьян, как вы оцениваете результаты вашего сотрудничества с дубненскими учеными?

Очень высоко. Необходимость такого сотрудничества обусловлена сложностью решаемых научных проблем. И я рад, что уже за первую неделю нашей совместной работы в Дубне мы достигли значительного прогресса. Конечно, я очень благодарен моим дубненским коллегам, а также руководству Лаборатории теоретической физики, университета штата Пенсильвания, испанского университета в Валенсии, Лос-Аламосской национальной лаборатории за поддержку такого сотрудничества.

Каким вы нашли ОИЯИ на 41-м году его жизни?

Впервые я приехал в Дубну в 92-м году, потом — в 94-м. От первого знакомства с Институтом осталось впечатление мощи, разнообразия научных программ. Второй визит, это, конечно, мое личное мнение, был несколько иным — в 94-м году Институт испытывал значительные трудности, связанные с финансированием. Зато сейчас почувствовал улучшение — люди чаще улыбаются.

Вы провели в ЛТФ научный семинар — какой вам показалась его атмосфера?

Очень плодотворной. Несмотря на летнее время собралось около 15 физиков, даже, как отметил мой коллега Михаил Ханхасаев, из других лабораторий. Аудитория очень квалифицированная. И вообще, насколько я могу судить о коллективе ОИЯИ за три своих визита, общий уровень квалификации ученых очень высок. А о проблемах, которые решает дирекция, мы беседовали с вице-директором Института Алексеем Сисакином. И я бы пожелал своим коллегам в Дубне даже в эти трудные времена удерживать высокую планку своего Института.

Раз уж вы сами заговорили о «трудных временах», не находите ли, что это характерно сегодня для развития науки во всем мире?

Действительно, такое ощущение есть. Показательный пример — прекращение работ по проекту суперколлайдера в Штатах. В сложном и быстро меняющемся мире, к сожалению, фундаментальным наукам достается не самое лучшее место под солнцем, в большинстве развитых стран увеличивается доля и, соответственно, растет финансирование прикладных исследований. Надеюсь, со временем эта ошибка будет понята теми, кто определяет современную политику.

В таком случае, почему же вы лично выбрали для себя теоретическую физику?

Это была моя большая ошибка (смеется)...

Которую, тем не менее, не хочется исправлять?

Ну, если серьезно, то люди рождаются с разными способностями. Думаю, что мое главное дело — это преподавание. А чтобы быть хорошим преподавателем и воспитывать хороших учеников, надо быть и исследователем.

Чего вам не хватает в Дубне?

Не знаю, как ответить на этот вопрос. Лучше скажу, что нравится. Я очень люблю Дубну. Люблю здесь гулять. Люблю эти светлые летние вечера и закаты над Волгой. Люблю бывать на берегах Дубны и канала. Здесь очень хорошо работается. Мои дочери — одна учится в школе, другая уже в колледже — очень просят, чтобы я взял их с собой. Но ведь тогда мне придется меньше заниматься работой. А это, все-таки, основное, ради чего я сюда приезжаю.

Е. ПАНТЕЛЕЕВ.

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ** симпозиум «История советского атомного проекта» (ИСАП-96), проходивший в Дубне в мае нынешнего года, имел свой пресс-центр — эту роль выполнял журнал-клуб «Бизнес-Матч». Еще задолго до открытия симпозиума началась публикация материалов, посвященных его тематике, в этом издании. Информацию об ИСАП-96 «Бизнес-Матч» намерен довести до массового читателя. Надеемся, что при этом будут использованы и публикации со страниц нашего еженедельника.

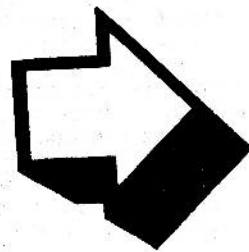
Поскольку сведений о «Бизнес-Матче» вы не найдете в каталоге «Роспечати», стоит рассказать об этом оригинальном издании подробнее. Это не просто журнал со строгой периодичностью выпусков, а как явствует из его подзаголовка — «журнал-клуб». Год рождения — 1991-й.

Главный редактор — Анна Бердичевская, вынужденная тогда оставить Тбилиси и сумевшая создать поле деятельности в Москве, имея, по ее словам, начальный капитал 10 рублей. Она решила организовать новый тип издания — журнал-клуб для обмена достоверной деловой информацией между людьми, недавно пришедшими в мир рыночных отношений.

В 12-м номере, полностью посвященном коммуникациям (дороги, транспорт, связь) и завершающем первый цикл издания, главный редактор подводит некоторые промежуточные итоги своей деятельности, начиная, как и страна, новый виток развития. Вот как формулируется цель «БМ»:

«Бизнес-Матч» занимается строительством межведомственных коммуникаций, которые на уровне людей, принимающих решения, объединяют ресурсы, культуру и высокие технологии, превращают их в живую, яркую жизнь, в богатство страны и людей».

«БМ» — это не только клуб, но и рекламно-информационное агентство. Каждый, кто становится его подписчиком, приобретает право на публикацию своей информации, принимать участие в презентации номера, в клубных встречах, войти в компьютерный банк данных о подписчиках журнала и пользоваться им, проводить свои рекламные кампании по России и за ее пределами с помощью агентства «БМ» в печати, на радио, по телевидению, на спортивных соревнованиях, ярмарках, выставках и фестивалях. Чтобы стать подписчиком «БМ», достаточно позвонить по телефонам: (095) 916-94-44, 916-91-36 или



послать факс: (095) 923-62-44. В ответ вы получите условия подписки и бланк договора.

Журнал-клуб следует собственным курсом, избегая популярного сейчас мозаичного многоотемья («Обо всем понемногу»). Ближайшие выпуски «БМ» будут посвящены темам «Ресурсы и энергия», «Тихоокеанский регион», «Бизнес и наука». А 13-й номер — об экологии, в самом широком смысле этого слова. Поэтому в нем и нашла место беседа с одним из членов клуба «БМ» — первым заместителем министра атомной промышленности России Львом Дмитриевичем РЯБЕВЫМ, которую мы предлагаем вниманию наших читателей.

\* \* \*

Мы встретились с первым заместителем министра атомной промышленности Л. Д. Рябевым накануне приезда в Москву глав государств «семерки», и тема нашего интервью для экологического выпуска «БМ» как нельзя лучше совпала с тем, что собиравались обсуждать на высшем уровне посланцы великих держав. Нет более важной темы в арсенале проблем XX века. Некоторыми своими мыслями Лев Дмитриевич поделился с читателями «БМ».

«Бизнес-Матч» — пресс-центр Международного симпозиума «История советского атомного проекта». Думаю, вам интересно будет узнать, что во второй половине 1996 года выйдет официальный сборник документов по истории советского атомного проекта. Над ним работают многие из участников симпозиума ИСАП-96. Материалов много, за один присест невозможно будет все опубликовать. Кроме того, каждый материал, носивший гриф «секретно», рассматривается особо, а объем их чрезвычайно велик... Сборник, безусловно, будет крайне интересным. Это своего рода итог атомного века в документах. Я сорок лет в отрасли, которой не так давно исполнилось пятьдесят. Мой долг всячески помочь выходу этого сборника, и, конечно же, я поддерживаю симпозиум в Дубне.

Наша нынешняя открытость — не только веяние времени. Открытость — одно из необходимых условий безопасности — и отрасли, и планеты. Такая уж отрасль... Есть еще одно условие безопасности, о котором редко вспоминают. Человек на протяжении своей истории постоянно нарушал границы известного, вторгался в новое, а стало быть, опасные пределы. Так было со времен приручения огня. И с каждым шагом путь становился все опаснее. Однако назад дороги нет. Ребенок обжигается, пока не освоит культуру обращения с огнем. Двадцатое столетие — век детства атомной энергетики. Человечество не откажется от этого своего ребенка, как не отказалось от возможности пользоваться электричеством или самолетами. Но оно обязано освоить культуру обращения с новым детищем цивилизации. **Вопрос безопасности** — во многом вопрос культуры. Чернобыльская авария, аварии предыдущих лет — и не только у нас

— были следствиями прежде всего недостатка информации и отсутствия культуры обращения с новым для человечества и необыкновенно мощным инструментом.

Третий фактор, обеспечивающий безопасность, — совершенствование технологий.

Мы разрабатываем сейчас проекты реакторных систем с **внутренне присущей безопасностью**. Безопасность в такого рода системах обеспечивается не людьми и механизмами, а непреложными физическими законами. Ну, например, разрабатывается реактор, в котором при повышении температуры атомная реакция естественным образом прекращается — так устроена физическая схема. Это реакторы будущего века. Но и то, что мы нач-

## ИТОГИ АТОМНОГО ВЕКА

нем строить через 2-3 года, в плане безопасности превосходит все, что создано за полвека в мировой атомно-энергетической практике. И опять-таки, мы открыты — для дискуссий, для инспекций, для контроля, для международной экспертизы. Высокую оценку получили все наши последние проекты у специалистов из Германии, у французских экспертов.

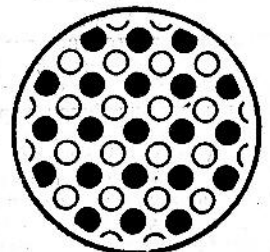
Еще одна тема — отходы. Главная идея, над которой сейчас работают наши специалисты, это заключить радиоактивные отходы в минералоподобную матрицу, которая могла бы их удерживать столько лет, сколько потребует. Ведь существуют на Земле породы с матрицами особой прочности, которые не меняли своих свойств миллионы лет. И вот нечто подобное, некие искусственные материалы с такими же свойствами, которые включили бы в себя радиоактивные отходы, ученые сейчас пытаются создать. Эти вопросы прорабатываются в нескольких научно-исследовательских институтах Минатома, в частности — в НИИ неорганических материалов, в научно-производственном объединении «Радон».

Еще одно направление — трансмутация. Идея такова: а нельзя ли разработать такие физические схемы, которые бы в ядерных реакторах или с помощью ускорителей превратили радиоактивно опасные элементы в менее опасные. Этими работами сейчас занимаются Физико-энергетичес-

кий институт, Курчатовский научный центр, Арзамас-16... Идея очень интересная. Если она воплотится, мы сможем превращать элементы с периодом радиоактивного полураспада в сотни тысяч лет в элементы с периодом полураспада пятьсот-шестьсот лет. С нашей с вами точки зрения это тоже огромный период, но он все-таки исторически прогнозируемый, на это время в принципе возможно найти способ безопасного хранения отходов.

Еще одна тема для размышлений: как быть с уже зараженными территориями? Нельзя ли как-то освоить их? Еще в 1957 году, после известного взрыва, получившего название «кыштымский выброс», в недрах Минсредмаша родилась станция «Анис», где и сейчас идут работы по изучению возможностей ведения сельского хозяйства на загрязненных территориях. Это поселок неподалеку от предприятия «Маяк», там живут несколько сотен человек с детьми. На станции разработаны принципиально новые методики ведения сельского хозяйства на таких территориях, например, животноводческие. Скот откармливается на естественных пастбищах, и только за несколько месяцев до забоя переводится на привезенный из незагрязненных территорий корм. В результате мясо получается экологически чистым. Там же для пахотных работ применяют особый плуг, позволяющий глубоко «запахать» подвергшийся радиации слой почвы. Если учесть, что сейчас на радиационно зараженных территориях живут сотни тысяч людей (только вокруг Чернобыля 400 тысяч), живут с детьми и не хотят уезжать — стало быть, необходимо осваивать и новую культуру земледелия.

Когда мне 2 мая пришлось заняться ликвидацией Чернобыльской аварии, первое, что я сделал — позвал специалистов с этой станции. Некоторые из них продолжают жить и работать под Чернобылем, другие вернулись вести исследования на загрязненных землях под Челябинском. Это подвижники. Но одним подвижничеством не решить проблем, поставленных атомным веком. Нужны систематические научные исследования с привлечением всего научного потенциала страны при целенаправленной поддержке государства. Рекомендации ученых необходимо выполнять. Действительно необходимо. Все это — вопрос информации, ответственности, культуры общества. Общества атомной эры.



# Вначале был „Резонанс“

Когда в дни празднования юбилея ОИЯИ наша редакция получила в подарок пачку свежих номеров польского журнала «Успехи ядерной науки» в яркой, оригинально оформленной обложке, отпечатанных на дорогой мелованной бумаге, с прекрасными графическими иллюстрациями и фотографиями Юрия Туманова, захотелось тотчас же открыть книжный шкаф и разыскать на нижней полке скромную канцелярскую папку. На обложке ее надпись: «Резонанс» (ПНР) — «Дубна» (ОИЯИ). И сразу же ожили в памяти события из истории нашей газеты, когда в мае 1977 года мы получили письмо от редактора журнала «Резонанс», выходящего в Институте ядерных исследований в Сверке, близ Варшавы. Станислав Лятек поздравлял сотрудников газеты «За коммунизм» с праздником советских журналистов — Днем печати. В этом же письме выражалась надежда на установление более тесных контактов между двумя редакциями, которые смогут принести пользу не только газетам, но и двум институтам — ИЯИ и ОИЯИ. К письму прилагался номер «Резонанса», больше напоминающего газету, чем журнал, выпускаемого на 20 страницах с помощью какой-то немудреной множительной техники тиражом 1200 экземпляров — в несколько раз меньше, чем у нашей газеты, которая долгие годы была вынуждена совмещать функции институтской и городской.

Вскоре мы познакомились с «Резонансом» и его авторами наших читателей, согласовали с паном Станиславом планы обменных страничек. Благодаря нашей дружбе с «Резонансом» в Дубне узнали подробности биографии реактора «Мария», познакомились с польскими академиками, оценили достижения ученых ПНР в области прикладных разработок... Нашим заочным контактам всячески содействовали Ежи Хмелевски, Кристина и Ежи Княпик, вице-директор ОИЯИ Мечислав Совински и многие другие польские сотрудники. С тех пор в Сверке стали регу-

лярно получать информацию о жизни в Дубне, и можно не сомневаться, что благодаря нашей газете у дубненцев прибавилось знаний о польской науке, культуре, истории, ну а мы получили возможность печататься «за границей» — и это было большим достижением, поскольку выход наших интервью, очерков, зарисовок за пределы Дубны был тогда весьма проблематичен, а командировки журналистов газеты международного научного центра в страны-участницы не предусматривались (как, впрочем, и сейчас, 20 лет спустя). И даже встреча двух редакторов в конце 70-х — Светланы Кабаповой и Станислава Лятека из-за «конспиративных соображений» проходила тогда не в Дубне, а в московском Доме журналистов...

Надо сказать, что «Резонанс» нам доставляли бесперебойно даже во времена «Солидарности», когда на пути польской печати в нашу страну был поставлен барьер. Поляки в Дубне перестали получать «Трибуну люду» и «Жиче Варшавы», а мы по-прежнему вытаскивали из разорванных конвертов ставший нашим кругом «Резонанс». И до сих пор в архиве нашей газеты хранятся его подшивки за много лет — поверьте, и сегодня это увлекательное чтение. Вклад нашей газеты в укрепление дружбы и сотрудничества ученых двух стран не остался незамеченным: в 1986 году, в честь 30-летия ОИЯИ редакция еженедельника «Дубна: наука, содружество, прогресс» была награждена Золотым почетным знаком Общества польско-советской дружбы. И это было высокой честью — таких наград, как правило, удостоивались коллективы многотысячных предприятий, редакция из пяти творческих сотрудников оказалась в их ряду заметным исключением.

Обо всем этом захотелось напом-

нить прежде, чем представить нашим читателям номер ежеквартального издания Государственного агентства по атомной энергии Польши и Польского ядерного общества «Успехи ядерной техники». Его возглавляет наш давний знакомый Станислав Лятек, по-прежнему полный оптимизма, энтузиазма и творческих планов. В этом можно было убедиться при личной встрече, когда польский редактор приехал в Дубну, чтобы заранее заняться подготовкой специального номера к 40-летию ОИЯИ, взять интервью у директора ЛЯР (в этом содействии польскому журналисту оказала корреспондент нашей газеты А. Алтынова). А два года назад С. Лятек приезжал в Дубну, когда польские документалисты снимали фильм об ОИЯИ. Так что с нашим городом он уже знаком не заочно.

Обращаясь к «сановному панству» в редакционной статье, С. Лятек рассказывает о российских снегах и березах, о нашей Волге... Лирическими воспоминаниями он предваряет путеводитель по номеру, который отличается высочайшей степенью информативности и профессионализма, поскольку на его страницах выступают люди, глубоко сведущие в делах, о которых рассказывают польской научной общественности. Здесь можно найти статьи сотрудников из Польши, многие годы проработавших в ОИЯИ, написанные в соавторстве с их российскими коллегами, материалы о выдающихся работах и о известных ученых. В общем, на 70 страницах представлена широкая панорама научного и технического сотрудничества, и вместе с тем здесь даже нашлось место стихам Франтишека Костельняка из Кракова, адресованным «коллежанкам и коллегам в Дубне». Не обойдены вниманием в праздничном номере библиография и реклама. По-хорошему завидуешь польским коллегам, которые могут выпускать издание, не только содержание, но и облик которого соответствуют высокому интеллектуальному уровню его читательской аудитории. А вначале был «Резонанс»...

А. ГИРШЕВА.

## ИЗ ЮБИЛЕЙНОЙ ХРОНИКИ

▲ Новый вид приобрела площадь Мира. В сквере открыта мемориальная доска с фамилиями почетных граждан Дубны.

▲ На часовой башне между ювелирным магазином и кафе «Дружба» установлены городские часы.

▲ Обновился сквер между площадью Жолио-Кюри и улицей Флерова — установлены новые фонари, скамейки, восстановлен фонтан.

▲ Стреставированы ротонды на набережной Волги, которые стали одним из символов Дубны.

▲ Площадка для стоянки автомобилей в Ратмано, близ церкви Покхвалы Пресвятой Богородицы, забетонированная в канун юбилея города, сделала более цивилизованным этот прекрасный дубненский уголок.

▲ В благоустройстве Дубны приняли участие практически все предприятия города. В частности, ОИЯИ привел в порядок проезд на Черной

речке у РСУ, готовится ремонт другого проезда.

(По сообщению пресс-службы мэрии).

## КОММЕНТАРИЙ РЕДАКЦИИ

К юбилейному «рапорту», полученному редакцией накануне дня рождения города, можно добавить еще немало — все мы стали свидетелями того, сколько сделано для благоустройства улиц, скверов, площадей, набережной... Но, к сожалению, мы не можем сообщить нашим читателям, что к воплощению благородных планов городских властей присоединились рядовые жители Дубны, что во дворах прошли субботники, а в подъездах нашлись энтузиасты, которые сумели мобилизовать подростков на уничтожение настенной росписи, что кто-то смазал скрипящие на весь квартал качели и подремонттировал на детских площадках оборудование для безопасности своих же внуков; что жэки выдали премии

лучшим дворникам и самым старательным уборщицам (а претендентов на такое звание у нас немало)...

Но, увы! Подобные факты по месту жительства наших корреспондентов не наблюдались, да и сообщений из других районов города о трудовых подарках дубненцев мы не получали. Только вот приходится слышать, что, где, фонари не того цвета, вазоны не той формы, а знаменитая лужа в центре институтской части так и не просыхает... И тихо-спокойно расхожимся мы после работы по своим загаженным подъездам, с опаской погружаемся в темные камеры лифтов, зажимая нос, спускаемся к мусоропроводам... А назавтра с умилением будем выслушивать признания гостей о необыкновенной чистоте Дубны...

Отремел юбилей — остановитесь, оглянитесь! Почему бы не вернуться к старым традициям, согласно которым каждый дееспособный житель Дубны хотя бы раз в год делал для своего города благо — убирал мусор, сажал деревья, облагораживал как мог окружающую среду.

Прекрасную выставку цветных фотографий Любови Герасимовой в Доме ученых могут увидеть в эти дни дубненцы. Выставка небольшая, но впечатление оставляет очень яркое. Л. Герасимова, конструктор ЛНФ, родилась и долгое время жила в Ленинграде. Может быть, отсюда у нее такая любовь к воде — почти на всех фотографиях изображена Волга. Как можно прочитать в аннотации к выставке, автор «любит хорошую и разную музыку, театр, живопись импрессионистов. Последние годы занимается живописью сама. Пейзажная фотография — одно из недавних ее увлечений». И это новое проявление таланта художественно одаренного человека.

## Фотоподарок Дубне

На фотографиях яблони на набережной превращаются в чудесный японский сад и только по ротонде узнаешь сотни раз виденное место. Очень красивые волжские пейзажи — песчаная отмель, пляж, баржи, ветер и рябь на воде. В каждой фотографии много солнца — блики, дорожки на волнах, закаты, контраст света и тени. На нескольких фотографиях запечатлены яхты на Волге. И когда рассматриваешь их одну за другой, возникает ощущение движения белых парусов над темной водой. Замечательна фотография одинокой зеленой березки на фоне волжской широты — как символ России. И даже забор-развалюха с компанией разномастных котов на нем превращается в кусочек таинственной сказки.

Эта выставка фотографий рождает впечатление сильнее, чем иная выставка картин. И определенная заслуга в этом мини-лаборатории «Фуджа», запечатавшей фотографии. С другой стороны, выставка — прекрасная реклама для мини-лаборатории.

Любовь Герасимова своей выставкой сделала «скромный дар ко дню рождения любимого города» — и подарок получился прекрасный! Новых творческих успехов вам, Любовь, и новых выставок всем нам!

О. ТАРАНТИНА.



## Дано ли нам предугадать?

ПОСЛЕСЛОВИЕ К ТЕЛЕЦИКЛУ «РЕТРО-ГРАД»

У Тютчева есть замечательные стихи: «Этот листок, что отсох и свалился, золотом вечным горит в лесопеньи...». Поэт говорит о замечательных мгновениях жизни. Когда на Дубненском телевидении мы приступали к съемкам телецикла, посвященного 40-летию Дубны, думалось примерно об этом. Но телевидение похоже на гигантскую воронку, которая затягивает в себя творческие замыслы, часы и дни работы, а на поверхности... несколько минут эфирного времени. Что оставят эти минуты в сердцах и душах зрителей? — «Нам не дано предугадать, как слово наше отзовется...». И все же по откликам даже незнакомых людей, встречавшихся на улицах, семь передач цикла «Ретро-град», которые транслировались с апреля по июль, не прошли незамеченными.

На воспоминаниях о Большой Волге 50-60-х годов, времени моего детства, беседах с добрыми старыми знакомыми Верой Никитичной Бородинной и Надеждой Михайловной Старченко была построена первая передача, которая так и называлась: «Воспоминания о Большой Волге». Нам хотелось, чтобы сам тон этой передачи немного вызывал у зрителей ностальгию по тем временам, будил в памяти свои воспоминания.

Когда снимали вторую передачу под названием «Тридцатка», многое из того, что рассказали ветераны МКБ «Радуга» Алексей Николаевич и Евгения Григорьевна Елецкие, Андрей Евгеньевич Рихтер, старейший работник ДМЗ Михаил Михайлович Стожков, тренер ДСО «Волна» Геннадий Михайлович Башмаров, что собрано в музее Дворца культуры «Октябрь», добавило какие-то новые штрихи к истории города.

Одному из старейших предприятий города — Волжскому району гидросооружений мы посвятили передачу «Там, где начинается канал». Нашими гидами по району речников были главный инженер Вячеслав Владимирович Киреев, капитан-механик Борис Федорович Симонов, Ирина Николаевна Коруюка, рассказавшая о своем отце — Николае Федоровиче Шуравине, ветеран ВРГС Петр Михайлович Ерусалимцев, человек неукротимой жизненной энергии.

«Первые ускорители Дубны». Эта передача сохранила атмосферу дней, когда ОИЯИ отмечал свое 40-летие. В нее вошли воспоминания ветеранов Института Зои Алексеевны Поповой, Игоря Ивановича Скрыля, почетного директора Лаборатории ядерных проблем Венедикта Петровича Джелелова, бывшего председателя Госкомитета по атомной энергии Андроника Мелконовича Петросьянца, директора Лаборатории ядерных реакций Юрия Солаковича Оганесяна, академика Виталия Иосифовича Гольданского.

О военных годах рассказала следующая передача — «Сороковые, грозные...». Мы встретились со вдовами дубненцев, погибших на фронтах Великой Отечественной — Аной Дмитриевной Сухля и Зинаидой Григорьевной Скорняковой, с бывшим зенитчиком, охранявшим от налетов

вражеской авиации плотину, — Андреем Федоровичем Косенко, приоткрыли несколько страниц военной летописи наших мест. Письма из семейного архива, которые посылали отцу в действующую армию мама и старший брат, озвучили за кадром Светлана Ивановна Кондратьева и Антон Фрол.

Ветераны — строители Дубны встретились в нашей передаче «Первые строители на Змеином острове». Это были Евдокия Сергеевна Бредок, Иван Михайлович Гусишный, Татьяна Васильевна Мельникова, Надежда Васильевна Трошкина. Когда мы обсуждали с директором строительной фирмы «Дубна» Анатолием Петровичем Тюленевым план этой передачи, в его словах были и гордость за город, трудами строителей выросший среди вековых лесов, и горечь за нынешнее время, отнюдь не благоприятное для многих людей, зарабатывающих на жизнь честным трудом...

И, наконец, в канун юбилея вышла в эфир заключительная передача цикла «Ретро-град» — «Ратмино, Юркино, Козлаки...». Один из старейших сотрудников Института, уроженец Ратмино Николай Николаевич Свешников, встретил нас во дворе старого ратминского дома, загаланил самовар, угостил ароматным чаем с домашним вареньем, и прочел-подал свои стихи «Деревни-улицы»:

«Немало улиц в городе, их каждый повидал, но о деревнях-улицах, со старыми порядками, с дорожками негладкими, наш житель не слышал. Попаста на эти улицы задачи нелегкие: на тракторе — до Юркино, на катере — до Ратмино, пешком — до Александровки, лошадкой — в Козлаки. Зайдем и спросим в домике, работает кто, где: «Палама — на строительстве, мамаша — на базарчике, зятючек в ЛЯПе трудится, а дочка — в ЛВЭ...»

И сегодня, вернувшись в родную газету, и не простились со своими коллегами на Дубненском телевидении — режиссером Вадимом Витчинкиным, на высоком профессионализме которого держатся лучшие сюжеты и программы, с директором Александром Аверкиевым, собравшим под одной крышей наш коллектив, с одним из ведущих телеоператоров Сергеем Черепановым, который снимал и монтировал весь «Ретро-град»...

Работая над «Ретро-градом», мы слышали немало хорошего о родном городе, но часто звучали боль за сегодняшний день, тревога за день завтрашний. Охотно и с радостью старожилы встречались друг с другом, не робели перед объективом, потому что тема была вечной и близкой, как воздух, которым мы дышим. Исключко же неизрасходованного тепла, сколько душевных сил хранят они, наши ветераны! Спасибо вам, дорогие, дай вам Бог-доброе здоровье!

И еще спасибо всем зрителям, которые субботними вечерами собирались у своих телевизоров на наш «Ретро-град». Спасибо за дружеские советы и поддержку. Именно благодаря зрительскому вниманию к этой теме мы можем утвердительно ответить на вопрос, вынесенный в заглавок.

Е. МОЛЧАНОВ.

## У НАС НЕТ ОЧЕРЕДЕЙ!

Филиал «Дубна» Конверсбанка во всех отделениях производит прием коммунальных и других видов платежей: квартплата, плата за энергоносители, дошкольные учреждения, художественно-эстетические школы и кружки, платежи в ГАИ и органы ОВД и все другие виды платежей.

Мы приглашаем вас воспользоваться этим видом банковских услуг.

### ЭКОНОМЬТЕ ВАШЕ ВРЕМЯ!

### ЛУЧШЕ ЗАНЯТЬСЯ ЧЕМ-ТО ПОЛЕЗНЫМ, ЧЕМ СТОЯТЬ В ОЧЕРЕДЯХ!

Наши отделения расположены во всех частях города по следующим адресам:

- на территории завода «Тензор» (тел. 4-65-36);
- МКБ «Радуга» (тел. 5-10-75),
- в университете «Дубна» (Александровка, тел. 2-27-94),
- ул. Строителей, д. 4 (тел. 2-24-10),
- пр. Боголюбова, д. 15 (тел. 3-32-10),
- пр. Боголюбова, д. 31 (магазин «Апогей») с 01.08.1996 г.

Все отделения оказывают и другие банковские услуги, в том числе:

- прием, ведение и выплата депозитных вкладов на выгодных для клиентов условиях;
- обслуживание спецкартсчетов и пластиковых смарт-карт Конверсбанка и др.

## МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС!

Филиал «Дубна» Конверсбанка

## Дубненское телевидение

Четверг, 1 августа

Мультфильм «Доктор Айболит», часть 2-я.  
Дубненская типография: вчера, сегодня, завтра...

Информационная программа «Объектив».

Объявления, поздравления, реклама.

«Во саду ли, в огороде...»

Жан Марэ в художественном фильме «Граф Монте-Кристо». 2я серия.

Суббота, 3 августа

Мультфильм «Доктор Айболит», часть 3-я.  
«Старое кафе» — авторская программа В. Витчинкина.

Информационная программа «Объектив».

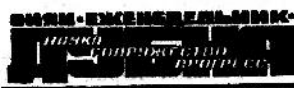
Объявления, поздравления, реклама.

Вивьен Ли и Роберт Тейлор в художественном фильме «Мост Ватерлоо».

### РАДИАЦИОННАЯ ОБСТАНОВКА В ДУБНЕ

По данным отдела радиационной безопасности и радиационных исследований ОИЯИ радиационный фон в Дубне 28 июля 8—11 мкР/ч.

Ежедневную информацию о радиационной обстановке можно получить по тел. 67-111.



Газета выходит по средам  
Тираж 1020  
Индекс 55120  
50 номеров в год

Редактор Е. М. МОЛЧАНОВ

Регистрационный № 1154. Цена в розницу — 300 руб.

## ВАС ПРИГЛАШАЮТ

ДОМ КУЛЬТУРЫ «МИР»

31 июля, среда

19.00. Вечер старинного русского романа (исполнитель — Нателла Рубан).

2 и 3 августа

22.00. Ночная дискотека.

4 августа, воскресенье

21.00. Вечерняя дискотека.

ДОМ УЧЕНЫХ ОИЯИ

31 июля и 3 августа

19.30. Выдающийся режиссер мирового кино Франко Дзеффирелли. Художественный фильм «Травиата» (США). В главных ролях: Тереза Стратас, Плачидо Доминго.

1 августа и 4 августа

19.30. Выдающиеся актеры американского кино Барбара Стрейзанд и Омар Шариф в художественном фильме «Смешная девчонка» (США, 1972 г.). Режиссер — Уильям Уайлер.

2 августа, пятница

19.30. Выдающиеся актеры французского кино Роми Шнайдер, Изабель Юппер и Ив Монтан в художественном фильме «Сезар и Розали» (Франция, 1972 г.). Режиссер Клод Соте.

Стоимость билетов на все сеансы 3 тыс. руб., для членов Дома ученых — 2 тыс. рублей.

\* \* \*

По понедельникам, средам и пятницам в 10.00 — занятия группы интенсивного английского языка.

\* \* \*

В фойе Дома ученых открыта фотовыставка «Дубна. Прогулки по набережной». Автор — Любовь Герасимова.

Лечебный массаж на дому для детей и взрослых. Тел. 3-13-06 с 20.00 до 22.00.

Английский — переводы. Оформление — Latex, Word, лазерный принтер. Тел. 6-35-64. Евгений Игоревич.

Читайте в следующем номере:

Продолжение воспоминаний Франсуа Легара «Сказки «золотой клетки». «Беседы с учеными».

Корреспонденцию об очередном соещании по наукоградам.

Статью к юбилею заместителя административного директора ОИЯИ С. А. Бабаева, которому 6 августа исполняется 50 лет.

А Д Р Е С Р Е Д А К Ц И И :

141980, г. Дубна, Московской обл., ул. Франка, 2

Т Е Л Е Ф О Н Ы :

редактор — 62-200, 65-184,  
приемная — 65-812, корреспонденты —  
65-181, 65-182, 65-183.

e-mail: root@journal.jinr.dubna.su

Подписано в печать 30.07 в 14.00.